CONVENIO 112007-017-2022 ALCADIA DE RIONEGRO-SEM-FUNDACION PROGRESA

ACTIVIDADES PEDAGOGICAS EXTRAS

INSTITUCIÓN: IE Barro Blanco **FECHA:** 1 de noviembre al 23 de Noviembre **PROFESIONAL/CARGO**: Zoraida Higuita Higuita/ Guía Intérprete.

NOMBRE ESTUDIANTE/GRADO O NOMBRE DEL DOCENTE/DIRECTIVO DOCENTE/CARGO		**DESCRIPCIÓN ACTIVIDAD**
FECHA 1 de Noviembre	**Liliana Rendón/ Docente. Estudiantes del aula para sordos.**	Se realiza servicio de interpretación en el encuentro de la Red latinoamericana de investigación en infancias en el auditorio innovamater de la universidad Católica del Oriente, a esta actividad asisten estudiantes de primaria y bachillerato de la I.E Barro Blanco, se realiza un servicio de interpretación por relevos con la compañera Daniela Otalvaro, este encentro es precedido por delegados de la UCO, de la secretaria de educación, de igual forma delegados de México, Chile, y Brasil, cada delegado da sus palabras de saludo. A continuación se inicia la ponencia del Dr. Carlos Calvo delegado de chile, los estudiantes de la comunidad sorda estuvieron muy atentos y con mucha disposición. En la segunda parte del evento, dos estudiantes sordas realizan la ponencia del proyecto de investigación de comunicación que se está llevando a cabo con los estudiantes del aula multigradual de la institución educativa. Las estudiantes en el stand realizan su ponencia a los asistentes que les interesa saber del proyecto por lo que se realiza servicio de interpretación a voz, Esta actividad tuvo una duración de 5 horas.
FECHA 2 de Noviembre	**Liliana Rendón/ Docente aula de sordos. Milena Valencia/ Modelo lingüística. Zoraida Higuita/ interprete LSC**	Se realiza apoyo en servicio de interpretación al modelo lingüístico Milena Valencia, en ponencia de los semilleros de investigación de la I.E Barro Blanco, en la Universidad Católica del oriente, donde se realiza la exposición del proyecto de investigación que se está llevando a cabo en la comunidad estudiantil sorda, y donde participa algunos profesionales del equipo de inclusión, se realiza la ponencia frente a otros semilleros de investigación quienes de igual forma darán a conocer sus proyectos. Esta actividad tuvo una duración de 3 horas y se realiza la presentación del proyecto de las tareas en el proceso de aprendizaje de estudiantes sordos.
FECHA 9 de Noviembre	**Jesús Gómez Ceballos/ docente y escritor. Estudiantes bachillerato. Wendy Gonzales/ interprete.**	Se realiza servicio de interpretación al docente Jesús Ceballos en la presentación del Libro “A mi casa la cruzan los ríos”, este lanzamiento se realiza en la I.E Barro Blanco, y donde asisten estudiantes sordos y otros docentes, el docente realiza una corta bienvenida a los asistentes y realiza el lanzamiento realizando una pequeña reseña de sus escritos y explica algunos párrafos y de donde se inspiró. Esta

ACTIVIDADES PEDAGOGICAS EXTRAS

	Zoraida Higuita/ Interprete.	actividad tuvo una duración de 2 horas y se realiza el servicio de interpretación con el apoyo de la compañera Wendy Gonzales.
FECHA 10 de Noviembre	**Docentes, directivos y estudiantes del grado 10º y 11.** **Estudiantes sordos del grado 6º, 8º y 9º.** **Marcelo Cuauro/ interprete.** **Wendy Gonzales/ Interprete.** **Zoraida Higuita/ interprete.**	Se realiza servicio de interpretación en actividad del festival de la poesía donde asistieron Docentes y escritores de Poesía, oriundos de diferentes municipios del departamento, cada autor se presenta y da a conocer alguna de sus obras. De igual forma se tiene la participación de una estudiante del grado 10º, quien realiza lectura de un poema escrito por ella. Durante la actividad se realiza un sentido homenaje a la poesía, y se cuenta la historia de cuándo y cómo surgió la poesía, y de cómo se ha ido transformando los versos y el sentido de las palabras con el paso del tiempo.
FECHA 15 de noviembre	**Grabación y edición de video en LSC.**	Se realiza mensaje en lengua de señas, con el fin de ser grabado y editado, se realiza una serie de mensajes los cuales se darán a conocer a las estudiantes del grado 5º, en la despedida, los modelos e intérpretes expresaron mensajes de ánimo y motivación para estas estudiantes.
FECHA 16 de Noviembre	**Traducción e interpretación de material de trabajo para el aula de sordos de primaria.**	La docente Liliana Rendón solicita apoyo al equipo de intérpretes de realizar traducción de unos textos referente a personajes colombianos, por lo que a cada intérprete se le asigna un documento el cual debe se lee y se investiga vocabulario desconocido, para posteriormente ser grabado en LSC. Este material se realiza con apoyo de los modelos lingüísticos.
FECHA 17 de Noviembre	**Liliana Rendón/ docente.** **Equipo de inclusión.** **Estudiantes sordos, primaria y bachillerato.**	. Se realiza servicio de interpretación en novena de aguinaldo a cargo de la docente Liliana Rendón y los estudiantes del aula de sordos de primaria, esta novena se realiza en compañía de los estudiantes de preescolar. . Asistencia y participación en integración de despedida de estudiantes del grado 5to de primaria, las cuales próximamente terminan el siclo, los estudiantes de bachillerato realizan un video y expresan mensajes alentadores para que las tres estudiantes se motiven a continuar adelante.
FECHA 20 de noviembre	**Apoyo a estudiantes sordos de primaria y de bachillerato.**	Se realiza una pequeña introducción a los estudiantes sordos acerca de la novenas y los villancicos, se realiza servicio de interpretación de lectura que invita a reflexionar sobre el verdadero sentido de la navidad, esta actividad se realiza con el apoyo de modelos e intérpretes, se realizó búsqueda y selección de material como villancicos y novenas en LSC existentes en you tuve.

CONVENIO 112007-017-2022 ALCADIA DE RIONEGRO-SEM-FUNDACION PROGRESA

ACTIVIDADES PEDAGOGICAS EXTRAS

FECHA 21 de noviembre	**Acto cívico entrega de símbolos**	Servicio de interpretación en acto cívico de entrega de símbolos de los estudiantes del grado 11°, a los estudiantes del grado 10°, de la institución educativa Barro Blanco. Este servicio se realizó con el apoyo de los intérpretes, docentes los estudiantes sordos de primaria y bachillerato. El acto de entrega de símbolos es una ceremonia que se realiza cada año en la institución educativa Barro Blanco, con el fin de reconocer el esfuerzo y la dedicación de los estudiantes del grado 11° que se gradúan, y de motivar a los estudiantes de 10° grado que serán la próxima promoción en cursar y graduarse en el año 2024. En esta ceremonia, se entregan los escudos, banderas y otros símbolos a los estudiantes de 10° grado, los cuales representan los valores y la identidad de la institución. La ceremonia se realizó en el auditorio de la institución, con una duración de tres horas.
FECHA 22 de noviembre	**Acto cívico, celebración de la navidad**	Servicio de interpretación en acto cívico, donde se llevó a acabo La novena tuvo una duración de hora y media, contó con la participación de los estudiantes de primaria y bachillerato de sordos, cada grupo con su director de grupo realizaba una presentación de villancicos, el aula de sordos salió a realizar su presentación con apoyo de los modelos lingüísticos y de los intérpretes, quienes tradujeron la cancion y el canto de los demás estudiantes. Antes de iniciar y también al finalizar la presentación, se hizo una reflexión sobre el significado y el mensaje de la canción o villancico para la mejor comprensión de parte de los estudiantes de la comunidad sorda. El servicio de interpretación se realizó de forma simultánea, utilizando la proyección de la música a la vez que se realizaba el servicio de interpretación de la LSC, con el fin de facilitar la comunicación y la inclusión entre los estudiantes sordos, así como para promover el respeto y la valoración de la diversidad lingüística y cultural por la que se caracteriza a la institución educativa Barro Blanco.
FECHA 23 de noviembre	**Acto cívico. Entrega de reconocimientos**	Servicio de interpretación en el acto de reconocimiento de la Institución Educativa Barro Blanco a los estudiantes más destacados de la institución en las categorías de excelencia académica, responsabilidad, espíritu de superación, sentido de pertenencia y desempeño deportivo. La actividad fue dirigida por la rectora Barbarita Gómez y el coordinador Jorge Isaza, quienes dieron la bienvenida a los asistentes y resaltaron el valor de la educación y el esfuerzo de los estudiantes. Se inició con las palabras introductorias del coordinador, quien luego de introducir la ceremonia dio la palabra a la rectora. Esta a su vez, dio las instrucciones de cómo se realizarían los reconocimientos y la importancia de este acto solemne llevado a cabo en el patio principal de la institución. El servicio de interpretación se realizó en relevos de 20 minutos y tuvo una duración de 2 horas.

CONVENIO 112007-017-2022 ALCADÍA DE RIONEGRO-SEM-FUNDACIÓN PROGRESA

ACTIVIDADES PEDAGÓGICAS EXTRAS

INSTITUCIÓN: I.E. BARRO BLANCO **FECHA:** 01 al 31 de octubre**. PROFESIONAL**: ZORAIDA HIGUITA HIGUITA. **/CARGO**: / Guía Interprete.

NOMBRE ESTUDIANTE/GRADO O NOMBRE DEL DOCENTE/DIRECTIVO DOCENTE/CARGO		DESCRIPCIÓN ACTIVIDAD
FECHA 02 de octubre	Consejo académico/ docentes/ directivos	Se realizó servicio de interpretación a la modelo lingüístico, quien hace parte del consejo académico, donde se hablan temas acerca de las medidas que se deben tomar con estudiantes que se encuentran incapacitadas, en especial la estudiante del grado 11º que cuenta con una incapacidad por psiquiatría, también se habla del caso de la estudiante del grado 10º que pidió permiso ya que su padre tiene una situación medica difícil. Se habla que las situaciones son distintas por lo tanto se debe dar manejo de forma distinta, los docente realizan propuestas, algunos docente difieren de esas propuestas por lo que ponen a votación, luego se toman otras decisiones que tienen que ver con las incapacidades de más de un mes. Esta reunión tiene una duración de 2 horas donde se realiza el servicio de interpretación por relevos de 20 minutos.
FECHA 09 de octubre	Semana institucional Reunión equipo de inclusión.	Asistencia y participación en la reunión del equipo de inclusión, esta reunión tuvo una duración de 2 horas, donde el objetivo es realizar una retroalimentación de las diferentes actividades realizadas en la semana internacional de la persona sorda. Los temas a tratar fueron: Aspectos positivos, negativos y aspectos por mejorar de las actividades que se realizaron en la semana internacional de las personas (se de las diferentes actividades realizadas en esa semana). Sugerencias y correcciones del servicio de interpretación a voz que se realizó en la ponencia de las dos personas sordas invitadas, (Geraldine y Daniel- profesionales de la universidad de Antioquia). Aspectos a mejorar como equipo en cuanto al acompañamiento en los servicios a voz. Se le indica al grupo de investigación, los compromisos para el proyecto que se está realizando con la comunidad educativa.

ACTIVIDADES PEDAGÓGICAS EXTRAS

		Durante la reunión cada asistente expresó su opinión.
FECHA 09 de octubre	Capacitación del grupo ZOE	Servicio de interpretación en capacitación a cargo de la psicóloga Sandra (psicóloga del grupo de la ZOE) a los Modelos lingüísticos. Esta capacitación se realiza con el objetivo de dar herramientas y estrategias en cuanto a las alertas frente al consumo de sustancias psicoactivas y procesos específicos que hasta el momento se tienen con algunos estudiantes. Durante la capacitación la encargada proyecta diapositivas que van apoyando el discurso, en las diferentes imágenes se muestran los procesos, la forma en que se debe de abordar y las estrategias que se deben de implementar en cuanto al acompañamiento de los estudiantes, durante la reunión varios docentes participan realizando preguntas y proponiendo ideas. Al finalizar la capacitación se les indica a los docentes que podrán tener un acompañamiento más personalizado y que deberán notificar los estudiantes que están más propensos al consumo ya que ellos son los que más comparten con los estudiantes.
FECHA 10 de octubre	Grabación de material de trabajo e investigación de vocabulario.	Se realiza traducción para luego realizar grabación y edición de un documento solicitado por la docente Liliana Rendón y la docente de ética Leonor, uno de los documentos es informativo y cuenta la biografía de la artista Débora Arango y el otro es formativo ya que habla de habla de vivir el ahora y no pasar el tiempo pensando en el futuro. Los documentos se traducen traducida del español a la lengua de señas, se busca las palabras desconocidas en el diccionario para tener más claridad de su contenido. Al finalizar la traducción se realiza la interpretación y por ende la grabación del video, luego se visualiza con el fin de corregir los errores. Al finalizar se realiza nuevamente la interpretación en lengua de señas y la edición del video. Este video es compartido a las docentes que lo solicitaron ya que será material para el aula de primaria y de bachillerato de los estudiantes sordos del grado 6to.
FECHA 11 de octubre	Teletrabajo Equipo de intérpretes	Se realiza encuentro de manera virtual para la realización de ejercicios y práctica de la interpretación a voz, esta actividad se realiza con el objetivo de fortalecer la traducción e interpretación a voz, durante el encuentro se realizan ejercicios donde se proyectan dos videos de dos personas sordas, en cada video se está informando de dos temas diferentes. Se le indica a cada uno de los profesionales que

ACTIVIDADES PEDAGÓGICAS EXTRAS

		deberá de hacer una traducción a voz de 10 minutos, cada uno siguiendo la secuencia de la interpretación del compañero anterior. Al finalizar la actividad se socializa sobre los aspectos a mejorar de cada uno para lograr realizar una buena interpretación a voz.
FECHA 11 de octubre	Teletrabajo	Durante la semana se realiza un listado de vocabulario que se está viendo en las diferentes áreas como matemáticas, biología y sociales, este vocabulario se comparte entre los interpretes con el fin de que cada uno se responsabilice de consultar en diferentes páginas de la internet la seña, y si existen videos donde se explique el concepto. Po lo que cada intérprete realiza investigación y actualización de vocabulario en lengua señas, se investiga en la página del INSOR y se pueden visualizar varias clases relacionadas con los temas, (videos realizados por docentes sordos) y se realiza grabación de un video sencillo sobre las señas encontradas y actualizadas, esto con el fin de ser compartidos con la comunidad sorda.
FECHA 18 de octubre	Dia de la Antioqueñidad	Se realiza servicio de interpretación a los modelos lingüístico (3) en acto cívico realizado con el tema “la familia antioqueña”, esta actividad se realizó en la institución educativa Barro Blanco. El acto inició a las 7:00 a.m. con la decoración de los toldos, cada director de grupo estaba a cargo de la decoración, luego se da inicio al acto cívico con el himno de Antioquia y de la I.E Barro Blanco, seguido de unas palabras de bienvenida y apertura por parte de la rectora Barbarita Gómez Echeverri donde hace lectura de la reseña histórica del origen y el significado del día de la familia antioqueña. Luego se dio paso a las presentaciones artísticas y culturales de los estudiantes de primaria y bachillerato, quienes ofrecieron obras de teatro, canciones y poemas relativos a la cultura paisa. Durante las presentaciones, se contó con el apoyo del equipo de intérpretes, quienes realizaron un servicio de interpretación de relevo de 20 minutos cada uno según las sesiones. Además, se hizo un bazar donde se ofrecieron alimentos propios de la región antioqueña, tales como: arepas, buñuelos, empanadas, bandeja paisa, sancocho, pan de bono y brevas. Los fondos recaudados en el bazar serán destinados a mejorar las instalaciones y los recursos educativos de la institución. El acto finalizó a las 1:00 p.m. con un agradecimiento especial a todos los que hicieron posible este evento, especialmente a los estudiantes, los docentes, los padres de familia y los intérpretes.

CONVENIO 112007-017-2022 ALCADÍA DE RIONEGRO-SEM-FUNDACIÓN PROGRESA

ACTIVIDADES PEDAGÓGICAS EXTRAS

FECHA 19 de octubre	Reunión equipo de ZOE	Servicio de interpretación al modelo lingüístico José montaña en la reunión con el equipo del ZOE, esta reunión tuvo una duración de 1 hora. A cargo de la psicóloga Sandra en esta reunión participa la rectora Barbarita Echeverri, docentes Natalia Álvarez, Jesús Noreña, Julián Ríos, Lina Martínez, John Jaime, un estudiante y un acudiente. La reunión se realiza con el objetivo de socializar y de sensibilizar a los docentes del grupo del ZOE sobre las diferentes drogas y psicoactivos que han surgido durante este tiempo y que efectos tienen en el organismo y cómo se identifica. Durante la reunión los docentes participantes del espacio expresan sus opiniones, sus dudas y sus inquietudes y estas fueron aclaradas. Al finalizar la reunión se llegan a acuerdos y se realizan sugerencias para un mejor acompañamiento con los estudiantes que están en probabilidad de consumo.
FECHA 19 de octubre	Consejo académico	Servicio de interpretación en la reunión de consejo académico a la Modelo lingüístico Daniela Noreña, esta reunión tuvo una duración de 1 hora y media. Esta reunión se realiza con el objetivo de hablar temas específicos que surjan en la Institución Educativa. Al iniciar la reunión se realiza lectura del acta de la reunión pasada, y se hace contextualización sobre qué tema se va a hablar el día de hoy. En la reunión se habla específicamente sobre la situación de un estudiante ya que ha venido presentando problemas y le tocó cambiarse de residencia por lo cual se les indica a los docentes que estrategias proponen y como se pueden implementar. Ya que la estudiante no podrá regresar a la institución, por lo anterior cada docente expresa su opinión y proponen las estrategias que se pueden implementar para mejorar el acompañamiento hacia la estudiante.
FECHA 23 de octubre	Estudiantes U de A	Servicio de interpretación a los estudiantes visitantes de la Universidad de Antioquia Servicio de interpretación a los estudiantes visitantes de la Universidad de Antioquia. Esta visita se realiza con el objetivo de conocer los procesos académicos de la Institución Educativa Barro Blanco y durante el espacio la docente Liliana Rendón realiza contextualización sobre el proceso y las dinámicas académicas que se han venido realizando en la institución educativa. Durante esta visita los modelos lingüísticos Daniela Noreña y José Montaña, participan de este espacio contando sus experiencias y que funciones cumplen, De igual forma la intérprete Wendy González cuenta sus experiencias desde su perfil como interprete.

ACTIVIDADES PEDAGÓGICAS EXTRAS

		Durante el conversatorio y durante la visita los estudiantes participantes (40) realizan preguntas las cuales fueron resueltas por los profesionales que estuvieron en el espacio.
FECHA 23 de octubre	Reunión del equipo del equipo de proyecto	Se asiste y participa en reunión del equipo de inclusión de la I.E Barro Blanco, dirigida por la docente Liliana Rendón, donde se habla del proyecto de investigación el cual será presentado ante la LaIn (Red Latinoamérica de investigación en infancias). Se definen quienes serán los ponentes, se realiza una visualización de las entrevistas y datos recolectados a docentes, familias y estudiantes sordos, esta reunión tuvo una duración de 1 hora y media y fue precedida por los intérpretes Wendy Gonzales, Zoraida Higuita y los modelos lingüísticos Ana Milena y José Montaña.
FECHA 26 de octubre	ZOE	Participación en capacitación a docentes donde participa el modelo lingüístico José montaña y a quien se le realiza servicio de interpretación. La capacitación se realiza a docentes de bachillerato de la Institución Educativa Barro Blanco, sobre la prevención y consumo de las nuevas drogas que han llegado a Colombia y como pueden afectar a los estudiantes. La capacitación estuvo a cargo de la psicóloga Sandra, quien hace parte del programa ZOE (Zona de orientación escolar), una iniciativa que busca brindar apoyo psicosocial a los jóvenes y sus familias. La psicóloga Sandra explicó que estas drogas que han llegado a Colombia son sustancias sintéticas que se fabrican en laboratorios clandestinos y que se venden igual que las sustancias más conocidas, como el éxtasis, la marihuana o el LSD. Estas sustancias son muy peligrosas porque tienen una potencia superior a las originales y pueden causar efectos adversos y graves, como alucinaciones, paranoia, convulsiones, taquicardia, sobredosis o incluso la muerte. También se hace mención de algunas que se han encontrado en el país, como lo son: - PMMA: Es un análogo del éxtasis que se vende en forma de pastillas o polvo. Tiene un efecto estimulante y alucinógeno, pero también puede provocar hipertermia, deshidratación, insuficiencia renal o hepática y paro cardíaco. - AM-2201: Es un análogo de la marihuana que se vende en forma de hierba o aceite. Tiene un efecto relajante y eufórico, pero también puede causar ansiedad, pánico, psicosis, vómitos, convulsiones o coma.

ACTIVIDADES PEDAGÓGICAS EXTRAS

		- 25I-NBOMe: Es un análogo del LSD que se vende en forma de papel secante o gotas. Tiene un efecto alucinógeno y estimulante, pero también puede provocar agitación, confusión, violencia, hemorragia cerebral o paro respiratorio. - Fentanilo: Es un opioide sintético que se vende en forma de polvo o parches. Tiene un efecto analgésico y sedante, pero también puede causar depresión respiratoria, hipotensión, adicción o muerte. Es 50 veces más potente que la heroína y 100 veces más que la morfina. La psicóloga Sandra invitó a los docentes a tomar medidas ante las posibles situaciones que se puedan observar en algunos estudiantes, donde se manifieste que están cayendo en el mundo de las drogas como: - Estar atentos a los signos de alarma, como cambios físicos, conductuales o académicos. - Establecer una comunicación abierta y respetuosa con los estudiantes, sin juzgarlos ni estigmatizarlos. - Brindar información veraz y objetiva sobre los riesgos y consecuencias del consumo de drogas. - Orientar y derivar a los estudiantes que requieran ayuda profesional o especializada. - Promover actividades educativas, recreativas y culturales que fortalezcan la autoestima, la creatividad y el sentido de pertenencia de los estudiantes. - Participar activamente en el programa ZOE y aprovechar los recursos y servicios que ofrece. La capacitación tuvo una duración de una hora y contó con la participación activa y el interés de los docentes. Al finalizar, la psicóloga Sandra agradeció a los asistentes por su compromiso y disposición. Los docentes expresaron su satisfacción por la capacitación y manifestaron su intención de aplicar lo aprendido en el aula.

CONVENIO 112007-017-2022 ALCADÍA DE RIONEGRO-SEM-FUNDACIÓN PROGRESA

ACTIVIDADES PEDAGÓGICAS EXTRAS

FECHA 30 de octubre	Reunión Proyecto de investigación	Participación y asistencia en la reunión de proyecto de investigación, conformado por el equipo de inclusión; durante la reunión la docente Liliana Rendón socializa los avances que ha tenido el proyecto, además realiza un análisis de las entrevistas que ya tiene organizadas, esto con el objetivo de tener más claridad, cuándo se vaya a socializar el proyecto. Además, se les asigna responsabilidades a los dos modelos participantes José montaña y Ana Milena ya que ellos expondrán y socializarán este proyecto en un encuentro muy cercano, de igual forma se hace partícipe a las intérpretes Zoraida y Wendy quienes tienen la responsabilidad de ir realizando las entrevistas a los docentes, a las familiares de la comunidad sorda y además redactando todo lo dicho en las entrevistas para tener un soporte y evidencias del proceso y de la recolección de datos. Esta reunión tiene una duración de 1 hora y media y contó con la asistencia de las dos intérpretes Zoraida Higuita y Wendy Gonzales y de los modelos lingüísticos Ana Milena Valencia y José Montaña.